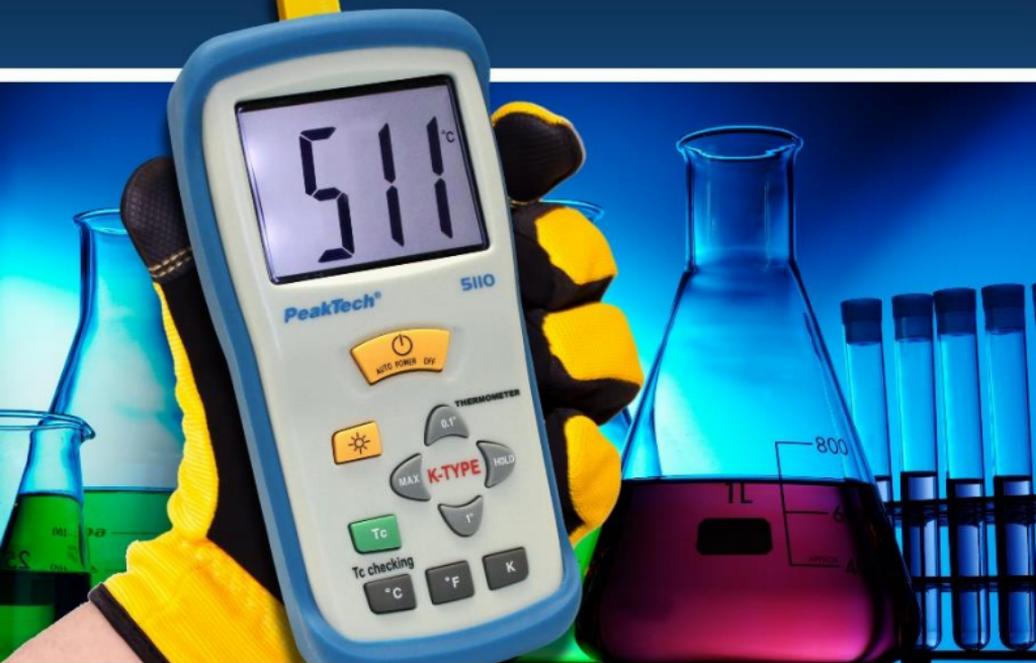


# PeakTech®

Unser Wert ist messbar...



**PeakTech® 5110 / 5115**

**Instructions d'utilisation**

**Thermomètre numérique**

# 1. instructions de sécurité

Cet appareil est conforme à la réglementation européenne 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique), comme spécifié dans l'addendum 2014/32/UE (marque CE).

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement de l'appareil et d'éviter des blessures graves, il convient de respecter les consignes de sécurité suivantes pour l'utilisation de l'appareil.

- \* Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il n'est pas complètement fermé.
- \* Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil, les câbles de test et les autres accessoires ne sont pas endommagés et que les câbles et fils ne sont pas dénudés ou pliés. En cas de doute, n'effectuez pas de mesures.
- \* Gardez le thermomètre et la sonde de température au sec.
- \* Ne pliez pas le capteur en fil et ne le soumettez pas à une force de traction (risque de rupture !).
- \* Il est essentiel de respecter les avertissements figurant sur l'appareil.
- \* Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à une humidité extrême ou à l'humidité.

- \* Évitez les fortes vibrations.
- \* Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants (moteurs, transformateurs, etc.).
- \* Tenir les pistolets à souder chauds éloignés du voisinage immédiat de l'appareil.
- \* Ne pas effectuer de mesures sur des circuits dont le potentiel de tension est  $> 24V$  AC ou DC.
- \* Ne prenez pas de mesures de température dans les fours à micro-ondes.
- \* Avant de commencer à mesurer, l'appareil doit être stabilisé à la température ambiante (important lors du transport d'une pièce froide à une pièce chaude et vice versa).
- \* Remplacez la batterie dès que le symbole de la batterie "BAT" s'allume. Le manque de batterie peut entraîner des résultats de mesure inexacts. Des dommages physiques peuvent en résulter.
- \* Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez la batterie de son compartiment.
- \* Nettoyez régulièrement le meuble avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs corrosifs.
- \* Le thermomètre est adapté à un usage intérieur uniquement. Évitez toute proximité avec des substances explosives et inflammables.

- \* L'ouverture de l'appareil et les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par des techniciens de service qualifiés.
- \* Ne posez pas l'appareil avec sa face avant sur l'établi ou le plan de travail pour éviter d'endommager les commandes.
- \* N'apportez aucune modification technique à l'appareil.
- \* Les instruments de mesure n'ont pas leur place dans les mains des enfants-

## 2. introduction

Ces thermomètres numériques compacts et maniables sont parfaitement adaptés aux mesures de température avec des sondes de température de type K et ont une très large plage de mesure allant de  $-50^{\circ}\text{C}$  à  $+1300^{\circ}\text{C}$ .

Les mesures peuvent être basculées entre  $^{\circ}\text{C}$  et  $^{\circ}\text{F}$  par simple pression sur un bouton et, avec le modèle PeakTech 5110, également en Kelvin.

Le PeakTech 5115, quant à lui, dispose de deux canaux d'entrée qui peuvent être mesurés séparément ou utilisés pour mesurer une différence de température à l'aide d'une fonction mathématique ( $T1-T2$ ).

Le boîtier est fabriqué en plastique robuste et protégé par un couvercle en caoutchouc contre les dommages causés par les chutes.

### 3. données techniques

Affichage	3 ½ chiffres à cristaux liquides, affichage maximum de 1999 et rétro-éclairage
Indicateur de débordement	L'écran LCD affiche "1"
Température plage de mesure	-50 ... +1300°C -58.... +2000°F 223K...2000K (Kelvin) (seulement P 5110)
Séquence de mesure	2,5 x par seconde
Température écran	sélectionnable en °C, °F ou K (uniquement P 5110) (commutable par bouton-poussoir)
Résolution	0,1°C / 1°C ; 0,1°F / 1°F ; 1 K (P 5110) 0,1°C / 1°C ; 0,1°F / 1°F ; (P 5115)
Température Coefficient	-0,1 x la précision spécifiée par °C de 0...18° C et 28...50° C (32°F ... 64°F et 82°F ... 122°F)

Protection contre les surcharges 24V ACeff ou 60 VDC pour toutes les entrées

Entrées - douilles miniatures normalisées pour thermosondes

Température de fonctionnement -0...+50°C  
(32°F ... 122°F)  
avec une Humidité de < 80%

Température de stockage: -20...+60°C  
(-4°F ... 140°F)  
avec un Humidité < 70 %

Tension d'alimentation Pile bloc 9 V (NEDA 1604, IEC 6F 22, 006 P)

Vie de la batterie 200 heures (batterie carbone-zinc)

Dimensions 76 (L) x 162 (H) x 39 (P) mm

Poids 210 g

Accessoires Étui, pile, type "K" Température-captteur à fil (P 5115 2 pcs.)

### **3.1 Données techniques**

#### ***PeakTech® 5110 :***

<b>Zone</b>	<b>Précision</b>
-50°C ... 0°C	± 2°C
0°C ... 1000°C	± 0,5% v.m. + 1°C
1000°C ... 1300°C	± 0,8% v.m.+ 1°C
-58°F ... +32°F	± 4°F
32°F ... 2000°F	± 0,5% v.m.+ 2°F
223K ... 273K	± 5 K
273K ... 2000 K	± 1.0% v.m.+ 2K

#### ***PeakTech® 5115 :***

<b>Zone</b>	<b>Précision</b>
-50°C ... 0°C	± 2°C
0°C ... 1000°C	± 0,5% v.m.+ 1°C
1000°C ... 1300°C	± 0,8% v.m. + 1°C
-58°F ... +32°F	± 4°F
32°F ... 2000°F	± 0,5% v.m.+ 2°F

Les précisions s'appliquent à 18-28°C, plus la tolérance de la sonde de mesure - valable 1 an.

<b>Capteur de température</b>	<b>Précision</b>
TF-50 (-50°C...250°C)	± 0,5% v.m.
TF-55 (-20°C...300°C)	± 2,5% v.m.

## **4. fonctionnement**

### **4.1. sélection de l'affichage de la température**

La température est affichée soit en ° C, soit en °F. Pour passer à l'autre unité de température, appuyez sur la touche °C ou °F correspondante (P 5110 : K) de l'appareil.

Lorsque l'appareil est remis en marche, la température est automatiquement affichée dans l'unité de température sélectionnée en dernier lieu avant l'arrêt de l'appareil.

### **4.2 Sélection de la résolution**

L'appareil offre le choix entre une résolution de 0,1° C/F (haute résolution) ou de 1° C/F (basse résolution). La résolution souhaitée est sélectionnée à l'aide du bouton-poussoir correspondant (P 5110 : 0,1° ou 1° ou P 5115 0,1°/1°) sur l'unité. En appuyant une fois sur le bouton, on passe à la résolution alternative.

### **4.3 Mémorisation de la valeur maximale mesurée**

L'appareil permet de mémoriser la valeur maximale mesurée. Pour passer à la fonction mémoire, appuyez sur la touche MAX. Le passage à la fonction mémoire est confirmé par l'allumage du symbole MAX dans le champ d'affichage.

La température maximale mesurée est automatiquement mémorisée ; lors de la mesure d'une nouvelle température maximale, la valeur mémorisée est automatiquement écrasée.

Pour interrompre la mise à jour automatique de la valeur mémorisée (la nouvelle valeur maximale ne doit pas être mémorisée). Appuyez sur la touche "HOLD". Pour revenir à la mise à jour automatique lors de la mesure d'une nouvelle valeur maximale, appuyez à nouveau sur la touche "HOLD". Pour quitter la fonction mémoire et revenir au mode de mesure normal, appuyez à nouveau sur la touche MAX.

#### **4.4 Mode HOLD**

Appuyez sur le bouton HOLD pour figer la lecture actuelle. "HOLD" est affiché sur le LCD. Appuyez à nouveau sur le bouton HOLD pour quitter le mode HOLD et revenir aux mesures en cours.

#### **4.5 Rétro-éclairage**

Appuyez sur le bouton-poussoir "Backlight" pour allumer le rétro-éclairage. Appuyez à nouveau sur la touche "Backlight" pour éteindre le rétroéclairage.

#### **4.6 TC (Compensateur de température) (uniquement P 5110)**

Appuyez sur le bouton "Tc" et maintenez-le enfoncé pour activer le mode de contrôle du compensateur de température. L'appareil affiche la température interne de l'appareil.

#### **4.7 Préparation du début de l'opération de mesure**

1. Ouvrez le compartiment de la batterie et vérifiez que la batterie est correctement insérée. Si le symbole de la batterie s'allume sur l'écran LCD, la tension de la batterie est insuffisante et la batterie doit être remplacée dès que possible.
2. Vérifiez que toutes les touches de fonction fonctionnent correctement. Déclenchement de la fonction de maintien de la valeur mesurée en appuyant sur la touche HOLD (lorsque l'on appuie sur la touche HOLD, le symbole "HOLD" s'allume sur l'écran LCD).
3. lors de la connexion de la sonde de température à la prise de connexion, assurez-vous que les fils positifs et négatifs du câble de connexion sont connectés aux bornes positives et négatives correspondantes de la prise.

#### **4.8 Opération de mesure**

1. Connectez le thermocapteur à la prise d'entrée et mettez l'appareil en marche. Appuyez sur la touche "0.1" pour sélectionner la résolution supérieure à l'écran.

2. Placez le thermocouple dans un environnement où la température est stable ou près de l'objet à mesurer. Attendez que la lecture soit stabilisée.

(P 5115)

Appuyez sur la touche "T1" ou "T2" pour afficher la température du capteur de température connecté à l'entrée T1 ou T2. Procédez comme indiqué ci-dessus pour l'opération de mesure.

#### **4.9 Réglages pour les mesures T1-T2 (uniquement P 5115)**

Sélectionnez les prises de connexion à l'aide des touches T1, T2 ou T1-T2 de l'appareil. Pour mesurer la différence de température, connectez des sondes de mesure aux entrées T1 et T2 et appuyez sur la touche T1-T2.

La valeur de température affichée correspond à la différence de température entre les deux points de mesure.

## Notes :

- \*Lorsque vous mesurez la température avec d'autres sondes de type K dans des liquides ou des récipients fermés, immergez ou insérez la sonde de température aussi loin que possible pour obtenir une mesure précise de la température (Fig. 7).
- \* Lors de la mesure des températures de surface, assurez-vous d'un bon contact de la sonde de température avec la surface à mesurer (Fig. 8).

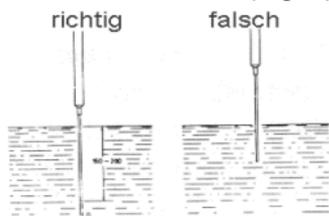


Abb. 7

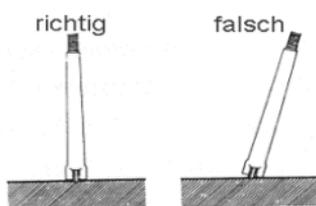


Abb. 8

## 4.10. Remplacement de la batterie

Lorsque le symbole de la batterie s'allume sur le panneau d'affichage, la batterie est épuisée et doit être remplacée. Pour ce faire, procédez comme indiqué :

Desserrez la vis de la paroi arrière et retirez le couvercle du compartiment des piles.

Retirez la batterie usagée de son compartiment et déconnectez le câble de la batterie.

Connectez le câble de la batterie à la nouvelle batterie et insérez la batterie dans son compartiment.

Remettez le panneau arrière en place et fixez-le avec la vis.

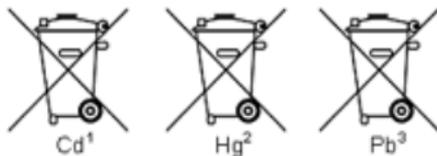
**Attention !** Jetez les piles usagées de manière appropriée. Les piles usagées sont des déchets dangereux et doivent être déposées dans les conteneurs de collecte prévus à cet effet.

#### **4.11. Notes sur la loi sur les piles**

Les piles sont incluses dans la livraison de nombreux appareils, par exemple pour faire fonctionner les télécommandes. Des piles ou des batteries rechargeables peuvent également être installées de façon permanente dans les appareils eux-mêmes. Dans le cadre de la vente de ces piles ou batteries rechargeables, nous sommes tenus, en tant qu'importateur, conformément à l'ordonnance sur les piles, d'informer nos clients de ce qui suit :

Veillez éliminer les piles usagées conformément à la loi - l'élimination dans les ordures ménagères est expressément interdite par l'ordonnance sur les piles - dans un point de collecte municipal ou rapportez-les gratuitement à votre détaillant local. Les batteries reçues de notre part peuvent nous être retournées gratuitement après utilisation à l'adresse indiquée sur la dernière page ou nous être renvoyées par courrier suffisamment affranchi.

Les piles contenant des substances nocives sont marquées d'un signe composé d'une poubelle barrée et du symbole chimique (Cd, Hg ou Pb) du métal lourd déterminant pour la classification comme contenant des substances nocives :



1. "Cd" signifie cadmium.
2. "Hg" signifie mercure.
3. "Pb" signifie plomb.

*Tous les droits sont réservés, y compris ceux de traduction, de réimpression et de reproduction de ce manuel ou de parties de celui-ci.*

*Les reproductions de toute nature (photocopie, microfilm ou toute autre méthode) ne sont autorisées qu'avec l'autorisation écrite de l'éditeur.*

*Dernière version au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques à l'unité dans l'intérêt du progrès.*

*Nous confirmons par la présente que tous les appareils répondent aux spécifications indiquées dans nos documents et sont livrés étalonnés en usine. Il est recommandé de répéter l'étalonnage après un an.*

**PeakTech®** 11/2019/MP/HR/EHR

PeakTech Prüf- und Messtechnik GmbH  
- Gerstenstieg 4 - DE-22926 Ahrensburg / Allemagne  
+49 (0) 4102 97398-80 +49 (0) 4102 97398-99  
[info@peaktech.de](mailto:info@peaktech.de) [www.peaktech.de](http://www.peaktech.de)